

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Borer Roland, Dreher, Moser, Scherrer Jürg, Steinemann (5)

Abwesend sind – Sont absents:

Allenspach, Aregger, Bär, Berger, Binder, Bodenmann, Bonny, Borel François, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bühler Gerold, Caccia, Carobbio, Cavadini Adriano, Darbel- lay, de Dardel, David, Dettling, Duvoisin, Eggly, Eymann Chri- stoph, Fasel, Fischer-Hägglings, Giezendanner, Giger, Go- bet, Graber, Gysin, Hafner Ursula, Jaeger, Jöri, Ledergerber, Lepori Bonetti, Mamie, Marti Werner, Maspoli, Matthey, Meyer Theo, Misteli, Mühlemann, Neuenschwander, Pidoux, Poncet, Rohrbasser, Ruf, Rychen, Segmüller, Sieber, Spielmann, Stei- ger Hans, Steinegger, Steiner Rudolf, Stucky, Suter, Tschopp, Vollmer, Wiederkehr, Ziegler Jean, Zwygart (59)

Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:

Frey Claude (1)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

94.051

PTT. Voranschlag 1994.**Nachtrag II****PTT. Budget 1994.****Supplément II**

Botschaft und Beschlussentwurf vom 19. Oktober 1994
Message et projet d'arrêté du 19 octobre 1994

Bezug bei der Generaldirektion PTT,
Viktoriastrasse 21, 3030 Bern
S'obtiennent auprès de la Direction générale des PTT,
Viktoriastrasse 21, 3030 Berne

Kategorie III, Art. 68 GRN – Catégorie III, art. 68 RCN

Züger Arthur (S, SZ), Berichterstatter: Erlauben Sie mir aus- nahmsweise noch ein Wort zur eben abgeschlossenen Bud- getdebatte. Ich wende mich an Herrn Bühler Simeon und auch ein bisschen an Herrn Bundesrat Ogi. Nicht nur Leute, die ent- lassen werden, stehen vor den Arbeitsämtern; auch Leute, die wegen Stellenabbau nicht eingestellt werden können, finden sich dort ein. So unrecht hat also Kollege Leuenberger Ernst mit seinem Votum nicht.

Nun zu den Nachtragskrediten: Es handelt sich lediglich um 44 Millionen Franken. Dieser Betrag kann bei anderen Bud- getrubriken eingespart werden; der budgetierte Unterneh- mensgewinn für 1994 wird dadurch nicht verkleinert.

Im Namen der einstimmigen Finanzkommission bitte ich Sie, den Nachtragskrediten zuzustimmen.

**Bundesbeschluss über den Nachtrag II
zum Finanzvoranschlag der PTT-Betriebe
für das Jahr 1994**

**Arrêté fédéral concernant le supplément II
au budget financier de l'Entreprises des PTT
pour l'année 1994**

*Eintreten ist obligatorisch**L'entrée en matière est acquise de plein droit**Detailberatung – Discussion par articles***Titel und Ingress, Art. 1, 2***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, art. 1, 2*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté**Namentliche Gesamtabstimmung**Vote sur l'ensemble, par appel nominal**Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:*

Aguet, Baumann Ruedi, Baumberger, Bäumlín, Bezzola, Bir- cher Peter, Bischof, Blatter, Borradori, Bugnon, Bühler Si- meon, Bundi, Bürgi, Camponovo, Caspar-Hutter, Chevallaz, Cincera, Columberg, Comby, Cornaz, Couchepin, Danuser, Deiss, Dormann, Ducret, Dünki, Eggenberger, Engler, Epiney, Fankhauser, Fehr, von Felten, Fischer-Sursee, Frey Walter, Friderici Charles, Fritschi Oscar, Früh, Goll, Gonseth, Grendel- meier, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Haering Binder, Hafner Rudolf, Heberlein, Hegetschweiler, Herzog, Hess Otto, Hess Peter, Hollenstein, Iten Joseph, Keller Anton, Keller Rudolf, Kühne, Leemann, Leu Josef, Leuba, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Maeder, Maitre, Mauch Rolf, Mau- rer, Meier Hans, Miesch, Müller, Narbel, Nebiker, Oehler, Pe- rey, Pini, Raggenbass, Reimann Maximilian, Robert, Ruck- stuhl, Ruffy, Rutishauser, Sandoz, Schenk, Scherrer Werner, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmid Samuel, Schmidhal- ter, Schmied Walter, Schweingruber, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steffen, Steiger Hans, Stein- egger, Stucky, Theubet, Tschäppät Alexander, Tschuppert Karl, Vetterli, Weder Hansjürg, Weyeneth, Wick, Wittenwiler, Wyss William, Zbinden, Zisyadis, Züger, Zwahlen (107)

Dagegen stimmen – Rejetent le projet:

Blocher (1)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Borer Roland, Jenni Peter, Kern, Moser, Steinemann (5)

Abwesend sind – Sont absents:

Allenspach, Aregger, Aubry, Bär, Baumann Stephanie, Bé- guelin, Berger, Binder, Bodenmann, Bonny, Borel François, Bortoluzzi, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bühlmann, Bühler Gerold, Caccia, Carobbio, Cavadini Adriano, Darbel- lay, de Dardel, David, Dettling, Diener, Dreher, Duvoisin, Eggly, Eymann Christoph, Fasel, Fischer-Hägglings, Fi- scher-Seengen, Giezendanner, Giger, Gobet, Graber, Gross Andreas, Gysin, Hafner Ursula, Hämmerle, Hari, Hildbrand, Hubacher, Jaeger, Jäggi Paul, Jeanprêtre, Jöri, Ledergerber, Lepori Bonetti, Loeb François, Mamie, Marti Werner, Maspoli, Matthey, Mauch Ursula, Meier Samuel, Meyer Theo, Misteli, Mühlemann, Nabholz, Neuenschwander, Ostermann, Phili- pona, Pidoux, Poncet, Rechsteiner, Rohrbasser, Ruf, Rychen, Savary, Scherrer Jürg, Schnider, Segmüller, Sieber, Spiel- mann, Spoerry, Stalder, Steiner Rudolf, Strahm Rudolf, Suter, Thür, Tschopp, Vollmer, Wanner, Wiederkehr, Ziegler Jean, Zwygart (86)

Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:

Frey Claude (1)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

PTT. Voranschlag 1994. Nachtrag II

PTT. Budget 1994. Supplément II

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1994
Année	
Anno	
Band	IV
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	05
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	94.051
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	05.12.1994 - 14:30
Date	
Data	
Seite	2131-2131
Page	
Pagina	
Ref. No	20 024 844